

ANDRE VASZKIEVICZ & SÉBASTIEN MOREU

SE MARIENT LE SAMEDI 19 OCTOBRE 2024 À 15H00
EN MAIRIE DE SAINT-TROPEZ

. . . . . . .

est/sont prié.e.s de tout bien lire et tout avant de (choix multiple) :

b. s'émerveiller □

c. souffler

d. me contacter  $\square$ 

Julien Maeda editions@sebastienmoreu.com

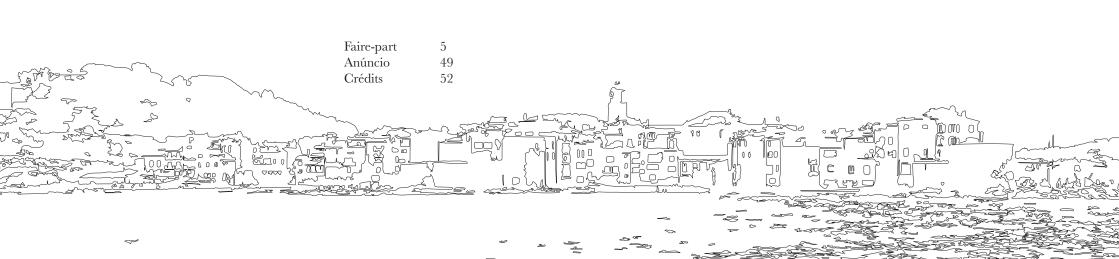
> Pour rejoindre le groupe Whatsapp, merci de cliquer sur le lien :





# ANDRE ET SÉBASTIEN S'AIMENT... ALORS ILS VONT SE MARIER!

## LE SAMEDI 19 OCTOBRE 2024 À 15 H MAIRIE DE SAINT-TROPEZ





Sébastien il a l'air plus vieux comme ça, et pour sûr il l'est, mais il a que 18 toutes petites années de plus qu'Andre, qui lui-même mesure tout de même 18 très gros centimètres de plus que Sébastien. À la pesée, ils sont pourtant dans la même catégorie! C'est fou quand on y pense... Mais c'est pas trop bon d'penser de trop, et tout. Non, c'est pas trop bon.

Quand même, sans vraiment être maousse pesant, c'est du lourd 200 kilos d'amour! J'dis 200, c'est plus pour vexer personne que pour arrondir le poids. 'Façon, j'le fais pas le poids, moi, pour risquer ça avec eux, de les vexer j'veux dire. D'en vexer un déjà, j'évite... Alors les deux! Faudrait qu'elle soit vraiment pourrie la vie, et plus trop y tenir pour faire un truc pareil, ou alors être complètement branque. Bon j'le suis un peu branque, mais j'tiens quand même à la vie. À ma vie et tout, vu que même si on est pas mariés quand même je l'aime comme un dingue Polina.

Même que je l'aime tellement comme un dingue qu'on a fait une gosse, que j'y tiens comme à la... Non, c'est beaucoup plus que la prunelle de mes yeux la môme Nora. Ouais beaucoup plus que la prunelle de mes yeux rapport que justement c'est pas ce que j'ai de plus performant mes yeux, alors qu'la môme bah c'est ce que j'ai fait d'mieux.

Au fait, moi je m'appelle Julien, bon, mon père m'appelle Kenji rapport qu'il est japonais, mon père. Et ma mère elle m'appelle tout le temps rapport que c'est ma mère et qu'elle est comme ça, et que ça m'tue des fois, comme elle m'appelle tout le temps et tout.

J'm'appelle Julien, et pour vous faire part et tout le tintouin, c'est moi qu'ils ont désigné, j'sais pas trop si ça existe mais suis leur exécuteur matrimonial en quelque sorte!

J'remplace leurs parents aux deux futurs, mais attention c'est juste pour l'occasion, pour vous faire part et vous annoncer le barnum et c'est tout. La môme Nora c'est déjà bien pour des parents.

En parlant d'ma môme je dois vous dire un truc : le petit, oui, pour Sébastien je dis «le petit», rapport à Andre qu'est plus grand d'beaucoup, et puis ça désoblige pas autant que «le vieux» rapport que «le grand» il est plus jeune que «le petit», qui est plus vieux.

Le petit donc, bah c'est son parrain à ma môme et il est vachement protecteur comme parrain, pas vraiment le parrain trop trop présent et tout mais super protecteur, oui! Façon parrain de Napoli, vu que sa maman elle venait de Marseille d'une famille qui venait d'une petite île à côté de Napoli : Procida. Son papa il l'appelait Ozi, mais les autres on l'appelait Roseline, on s'permettait pas, et fallait pas s'aventurer à y mettre un y... sinon on le sentait bien le côté Napoli, il était aussi fort que ce qu'elle était douce tout le reste du temps Roseline si vous y mettiez un y à son prénom. Et puis même en causant, elle le savait tout de suite que vous étiez le genre de charlot à lui coller un y. Et son nom, rien que de l'dire, vous vous mettiez à chuchoter : «Lubrano di Scampamorte». C'est comme ça qu'elle s'appelait avant d'épouser le dentiste, le père du petit qu'a son nom plus sobre que celui de sa femme. Docteur Moreu et c'est tout, c'est son nom à Alain.

Oui donc il est plus protecteur que présent le parrain de ma môme, il est plus parrain de Procida et tout que parrain des évangiles et autres. Et j'crois bien que c'est comme ça pour Elisa et Mila, c'est leur parrain aussi. J'vois pas qu'il les voit trop souvent ni rien, mais j'sais qu'il est protecteur. En fait c'est un peu son tempérament et tout de protéger, il a un truc de doberman coincé dans le génome j'crois bien!

8

Et puis pas qu'avec les filleules hein, il est comme ça avec moi et les amis et tous les gens qu'il aime, il en vient de partout, du Liban, d'Angleterre, de Croatie et même de Corse et de Haute-Savoie... Y'en a même de Paris, y'a même un anglais qui s'est abandonné lui-même au Portugal. Face à la mer, lui qu'aime pas l'eau, si c'est pas un signe d'abandon ça! Rob il s'appelle.

C'est dire qu'il est protecteur le petit, et encore plus avec Lenny et sa maman Tania. Rapport à un ami qu'on a perdu qu'était son papa à Lenny. Il s'appelait Simon. Et moi j'trouve que ça serait pas bien correct que son nom soit pas dans ce faire-part, vu que j'ai cru qu'il aurait plus jamais de sourire Sébastien quand Simon il est parti dans ses étoiles.

Moi j'l'ai connu un peu bien quand même, Simon, et j'pense qu'il aurait été heureux que Sébastien il soit heureux avec Andre, et il serait heureux que Tania et Lenny soient là et heureux que Sébastien soit heureux avec Andre, et il serait heureux qu'ils soient aussi heureux dans leurs vies Lenny et sa maman, et que Sébastien et Andre soient heureux qu'ils soient heureux.

Bon, on peut jamais être sûr 100 % avec les gens qui sont plus là, et on peut pas causer à leur place ni rien... Mais ça empêche pas de penser. N'empêche que c'est quand

même une drôle d'idée d'être protecteur avec des suisses qui demandent jamais rien, rapport qu'ils sont suisses.

C'est bien comme il est protecteur le p'tit, mais c'est un peu trop pour moi parfois, ça fait peur comme il peut être «parrain» son parrain à ma fille. Et dès le premier jour à la cathédrale orthodoxe, rapport que Polina elle est russe et tout le tremblement.

Si vous l'aviez vu Sébastien, quand le pope il a voulu immerger ma môme et qu'il s'énervait dans sa barbe de pope, rapport qu'elle pleurait la môme. Le parrain à la môme il l'a tué le pope, j'veux dire avec les yeux c'est tout. Quand même le pope, il l'a bien senti l'hostilité et tout, il a trouvé qu'il était bien assez tué comme ça j'crois, il en redemandait pas ni rien. Ça se voyait que le petit il aime pas trop trop qu'on fasse pleurer les enfants, enfin pour sûr il aime pas qu'on fasse pleurer ma môme, qu'on soit pope ou pas il aime pas ça; le pope lui il l'a bien vu que le parrain il allait pas se signer ou s'agenouiller ni rien devant un «foutu traumatiseur de bébé» comme il l'a appelé... Et qu'il risquait d'être immergé plus haut que sa foutue barbe dans sa bassine sacrément crasseuse de pope, il l'a vu aussi ça.

Le p'tit donc il a pas aimé qu'il fasse pleurer la môme ce pope et puis... Il a pas aimé ce bidon de 10 litres d'huile de Tournesol Lesieur planqué derrière le pilier pour recharger l'onction. Il dit comme ça : « la magie quand on voit le truc c'est plus de la magie ». Mais c'était pas ça qui l'irritait en vrai, et c'était pas contre la marque Lesieur ni rien non plus qu'il était fumasse. Mais ça le pope, faut être juste, il pouvait pas savoir que le parrain on peut pas lui parler d'autre chose que d'olive question huile.

Bon, s'il avait été un peu perspicace le pope, il aurait senti le côté méditerranéen, le côté : faut pas trop changer les collines d'olivier en grand champ plat de tournesol! Sébastien il a sa théorie là-dessus : « Quand on fait un miracle faut pas que ça ressemble à une foutue malédiction sinon c'est plus vraiment un miracle. Culturellement c'est sensible et tout. »

Et puis perspicace il l'a pas été le pope, pas judicieux non plus; ça a commencé à être vraiment long son discours au pope de Saint-Alexandre-Nevsky à Paris dans le 8°. Et la môme Nora, elle, ça lui paraissait encore plus long vu qu'elle entravait rien à ce qui se passait et qu'elle était petite et qu'il sentait pas bon ce pope qu'avait plus d'âge ni rien...

Il puait pas non plus, mais c'était pas un champ de lavandes sa barbe pas fleurie... Même qu'on avait envie de lui accrocher des sapins désodorisants à sa foutue barbe, alors que les sapins désodorisants ça pue bien aussi. Il sentait pas bon et c'était long long long, alors elle chouinait la môme, normal. Et ce pope il était colère et tout, au lieu d'être perspicace et judicieux il était colère ce pope, j'vous jure dès fois c'est pas dieu chrétien tous ces curés, orthodoxes, catholiques, juifs ou musulmans ou autre. Parait qu'il y en a des bouddhistes des curés, et qu'ils sont tout orange comme les mannequins de sécurité des travaux d'autoroute. Ceux avec le bras qui bouge et tout.

Alors j'sais pas ce qu'il lui a dit à l'oreille le parrain au pope et tout, mais le pope quand il en est arrivé à tous nous aligner et nous bénir et que c'était le tour du parrain il a eu comme un sursaut de lucidité, finalement il a reculé fissa et il a accéléré tout son protocole... Comme s'il avait eu une vision, un flash de lui-même dans sa bassine avec tout au fond tout son «matos de charlatan» comme il dit le parrain.

Moi je dirai pas un truc pareil, jamais! Je jure parfois mais j'aime pas provoquer ni rien, et aussi avec un entonnoir dans la bouche il s'est vu le pope, rapport aux dix litres d'huile de tournesol. Il me l'a pas raconté ni rien hein, mais ça se voyait qu'il se voyait en mauvaise posture.

Toujours est-il qu'après c'était rapide et tout. C'était devenu comme qui dirait... Fluide, oui fluide c'est le mot. Juste que le parrain, alors que c'était bien fluide et tout,

il a quand même refusé de faire une photo juste lui et le pope à la fin, des fois je vous jure il est pas facile facile mais il est protecteur pour sûr...

Andre j'le connais pas assez mais ses muscles j'sais pas si ça protège mais sûr que ça dissuade. J'le connais moins mais comme ça à vue de nez je dirai que c'est pas un belliqueux, plutôt un dissuasif, il est assez grand pour pas avoir à être agressif comme il l'est parfois son futur, rapport à sa taille.

Le petit c'est plus un chaudron de trucs abrasifs, un chaudron hein pas une cassolette! Alors que le grand j'dirai que c'est le château-fort, et pas celui des Playmobil. J'dirai qu'il est plus dans la bienveillance modérée, pondérée quoi, rapport qu'il faut respecter son espace vital. C'est le genre de camion qui fait pas un créneau sur un parking de Mini Moke, mais sinon il est plus dans l'amour de son prochain... Il pourrait même nous donner des leçons à tous, question amour de son prochain. Respect!

Pour en revenir à notre sujet, je vous préviens faut pas me laisser digresser comme ça, sinon ça va jamais finir ni rien ce faire-part : j'disais 200! Ils peuvent quand même pas non plus nier que ça fait déjà son poids leur poids, c'est pas faire injure à personne ni rien de dire 200 même si on jacte en kilos.

Le plus souvent d'ailleurs on dirait que c'est léger comme 200 kilos de plumes chez eux comme ils s'aiment, parfois et c'est vraiment rare, c'est bien lourd comme 200 kilos de plomb leur amour.

Moi j'pensais que c'était kifkif mais... en vrai ce qui compte c'est comment on s'en sert, c'est plus ça qui fait la différence : si on les prend sur le coin de la gueule c'est sûr que c'est mieux les plumes, après pour le transport le plomb c'est plus pratique!

J'pense trop je vous dis, c'est mon problème mais c'est aussi qu'à l'école ils expliquaient pas bien que quand c'est pareil et bien des fois c'est pas pareil. Ils nous apprenaient rien qui serve vraiment à réussir sa vie ni rien pour juste la vivre, ou seulement la rater dignement sa vie, à l'école. C'était des optimistes, ils essayaient de nous vulgariser la relativité mais j'sais pas vous mais moi c'qui me servirait aujourd'hui, c'est qu'on m'ait appris à relativiser plutôt. Ce serait utile, comme ça on se s'ferait pas bêtement amocher par des kilos de plomb dans les dents ou bêtement étouffer par des kilos de plumes dans les oreillers, et tout. Avec l'école j'vous jure y'a des fois la vie on se retrouve pas bien préparé ni rien.

Bon en gros, j'dis gros sans vouloir vexer personne ni rien hein... En gros fallait bien un long faire-part pour vous l'annoncer la suite... Surtout que, je sais pas si vous avez noté que je digresse beaucoup et tout, la faute à l'émotion, sinon franchement, j'suis pas le gars qui jacasse le plus. Mais là je digresse, c'est fou. J'vous jure c'est fou ce que je digresse quand j'suis ému et tout. Et là j'suis ému. L'émotion moi, ça me fait comme la poudreuse pour les skieurs, je digresse comme ils godillent. Avec mon esprit d'escalier sans fin c'est pénible je sais, si ça peut vous consoler, c'est encore pire pour moi, parce que d'habitude j'suis un taiseux, alors j'suis le premier que ça irrite ma logorrhée.

Andre et Sébastien s'aiment alors ils vont se dire oui, un après-midi d'octobre! Comme ils se disent bonjour tous les matins, comme ils s'inquiètent gentiment l'un de l'autre, comme ils se rassurent et se consolent d'un regard... Et c'est pas rien quand ils se regardent dans les yeux les deux, faut voir ça avant que d'être aveugle, j'vous jure!

Non mais sérieux, soyez pas timides ni rien, venez voir ça avec vos yeux à vous, toute façon risque pas que ça les dérange que vous jetiez un œil, les deux quand ils se regardent, ils voient rien d'autre qu'eux deux. Ils m'tuent parfois quand ils se plantent les yeux dans les yeux, on comprend qu'ils se disent des trucs avec les yeux qu'on comprendrait pas même s'ils nous les disaient avec des mots à l'oreille.

Enfin je comprends bien que j'comprends pas, alors c'est dur à vous l'expliquer à vous avec des mots et tout, vu que j'capte pas ce qu'ils se disent avec leurs silences dans les yeux... Enfin j'imagine quand même un peu... Et ça me désole tellement! Là vous m'voyez pas, mais j'suis sûr que ça se voit que j'suis le gars le plus désolé que cette foutue planète ait jamais porté. Même qu'elle en a porté des tonnes de désolation elle peut pas avoir connu ça avant tellement j'le vois venir et tellement je flippe que ce soit méga désolant. Sûr que ça l'est ce qu'ils se disent avec les yeux : tout mièvre, tout dégoulinant et tout sirupeux ce foutu tableau.

Ils vont se dire oui comme ça, parce qu'ils s'aiment et veulent pas trop vous embêter avec ça, en tout cas pas trop longtemps... Enfin, ça n'engage que vous de les croire et de continuer à lire hein. Y'a qu'à regarder le numéro de la page juste en dessous pour savoir que c'est rien que mensonges et compagnie...

Ils disent comme ça «que c'est assez bien comme ça, que c'est déjà super long à lire...» Tout ça et tout le tremblement! Et encore «que ça suffit comme ça!» J'leur fais pas dire, et vous aussi vous leur f'rez pas dire si vous arrivez au bout du bout de tout mon blabla. Ça a un culot parfois les gens qui s'aiment, j'vous jure!

Quand j'y repense, le culot qu'ils ont, des fois faut vraiment bien les aimer pour pas se mettre en rogne et se barrer : «...c'est déjà super long à lire!!!» Fallait oser!

Sont marrants des fois, j'vous jure! Sont marrants surtout si on a de l'humour en masse, et qu'on a rien de mieux à faire que d'rire.

Souvent les gens qui sont marrants, en fait ils sont pas drôles, c'est ceux qui rigolent qui ont de l'humour en vrai. Vous y avez peut-être pas pensé comme ça à fond, mais c'est parce qu'on vous a jamais volé vot'vélo. Vous avez pas eu un grand malheur comme ça pour vous faire penser à la cruauté de la vie et l'ironie de votre destin. Faut se faire voler son vélo pour savoir ça. Mais vous pouvez me croire, parole, je pensais à ça un jour que ça m'est arrivé, mais pas juste pensé comme ça, vraiment bien pensé et tout de fond en comble. Enfin j'vais pas vous la raconter la saleté de journée pourrie où j'avais pensé à ça, et tout le truc comment j'en étais arrivé là, c'était y a des siècles, genre trois mois au moins, et puis on m'avait volé mon vélo. J'vous jure que ça aide à penser, pas à pédaler pour sûr, mais à penser oui.

Et voilà, vous voyez, hop je redigresse, c'est fou l'émotion! Fou! C'est de famille il parait. Même que ma cousine — la petite pas celle avec les lunettes et les boutons,

celle-là jamais je le dirai que c'est ma cousine même si elle m'a appris beaucoup de chose sur mon anatomie et tout, même qu'elle m'appelait Rocco rapport à un saint italien qu'elle disait — donc ma cousine la petite ça lui donne de l'eczéma à elle les sentiments. Elle c'est sa peau qui digresse et faut voir la couleur de la digression :

- waouh, elle ressemble à une bavette faisandée!

Elle est maousse émotive la môme, ça serait charmant qu'elle soit si sensible et tout, surtout qu'elle est bien plus que juste mignonne quand elle est pas émue j'vous jure... Mais si un gars lui plait d'trop même une hyène affamée lui lècherait plus l'museau à la môme.

Ça lui fait ça aussi quand je lui offre du nougat, rapport qu'elle est maousse gourmande et tout. En fait le nougat elle y est plus sensible qu'aux gars... Rapport que son eczéma y peut pas mentir, alors avec ses frères — sont sept et la grande elle les appelle les nains, rapport à leur anatomie et tout — et avec un autre cousin d'une autre branche que j'aime pas trop, le cousin pas la branche, on arrête pas de lui en offrir pour rigoler des nougats.

Ça nous régale ce carrousel, tournez manège, ça démarre : plus que mignonne, pas bavette quoi, et hop je lui file un nougat, et hop deux minutes, hop bavette faisandée, hop plus une hyène alentour, et hop trente minutes de rigolade et hop la magie : plus que mignonne la môme et pas bavette du tout alors hop on recommence! Elle le sait que c'est pas méchant, elle est intelligente la môme, elle le sait que c'est comme quand on met des Mentos dans le Coca Light. Elle le fait avec nous. Et c'est pas qu'elle aimerait pas les Mentos ou le Coca Light, ou qu'elle voudrait s'en moquer des Mentos ni rien. Elle est intelligente j'vous dit.

Le cousin de l'autre branche, j'sais pas trop pourquoi j'l'aime pas, peut-être parce que l'autre là, elle l'appelle Super Rocco. Et il est fier et tout, et il m'appelle mini-moi... Et il m'énerve! Souvent les cousines et les cousins c'est des fieffées fientes comme les autres sauf qu'on est obligé de marcher dedans en souriant.

On est pas les seuls d'ailleurs, la petite Céline à l'école, celle-la quelle peste... Elle lui en offrait plein tous les jours du nougat à la môme. Mais, elle, c'était pas pour rigoler qu'elle était généreuse, c'était rapport à Clément qu'elle aimait bien et tout qu'elle lui offrait du nougat à ma cousine. C'était une stratégie. Parce que lui il l'aimait plutôt bien ma cousine, et ça ça l'énervait la peste. En fait elle s'est un peu ruinée en nougat la petite Céline, et pour rien!

C'était pas une bavette qui l'aurait dégoûté le gars Clément, même un foie de veau entier... Vu que dans la vie il voulait être rugbyman tout nu ou boucher tout habillé ou l'inverse ou les deux quand il serait grand. Enfin il a réussi vu qu'il est kiné je crois et qu'il est grand... J'veux dire grand, il l'est déjà presque autant qu'Andre, et tout nu il l'a au moins été deux fois dans sa vie, rapport à Diego et Aurèle, ses fils qu'il a pas eu ni avec Céline ni avec ma cousine. Voyez comment j'digresse, pfiouu c'est vertigineux?! C'est dingue en vrai je devrais me faire soigner tellement je me fais peur et j'me fatigue!

Ce qu'ils disent aussi Andre et Sébastien c'est qu'au moins avec ce faire-part, si vous venez pas vous aurez toujours ce truc super long à lire pour vous en souvenir et tout. Dès fois que vous pourriez oublier un truc que vous auriez pas vu, sont marrants j'vous dis. J'dis ça parce que je les ai connu vaillants de l'œuf-en-gelée-abrite-méninges, mais faut se demander si quand le cœur gonfle y'aurait pas comme des vases communiquant qui rendent complètement branques.

Moi ce que j'en dis, c'est qu'au mieux de ce qu'on peut tirer de mieux de vous, bah vous allez juste pas oublier que vous y étiez pas... Et puis comme ils disent, parce que oui ils disent ça comme ça les deux : «c'est pénible à la fin les gens qui s'aiment et se marient, c'est assommant ces marathons du plus beau jour, c'est éreintant ces 110 m oui-oui»... Bah oui ils disent ça comme ça, comme si c'était pas eux qui s'y

étaient mis tous seuls dans leur béchamel infernale. Mais c'est pas moi qui vais les contredire. Ah ça non! Comptez pas sur moi!

Alors leur machin officiel, ils vont le faire comme qui dirait «en passant», sans faste ni autre extravagance que ce faire-part... qui se pose là j'avoue... Fallait faire un faire-part, et ça loupe pas! Sont pas prétentieux mais ils s'aiment, alors ils se rendent pas compte, ils vous pondent un livre, toutes ces pages et tout pour vous inviter à visiter une mairie de station balnéaire hors-saison — je suis pas du cru alors j'peux un peu dénigrer pour détendre — et boire un perrier si y'a un rade ouvert et puis débrouillez-vous.

Mais en vrai c'est comme ils aimeraient que ce soient les mariages des autres, des rendez-vous de copains qui rient avec ceux qui ont oublié de venir, au lieu de faire la gueule sans eux.

Parce que eux, Andre et Sébastien, franchement ils aimeraient presque toujours oublier d'y aller aux mariages des autres. Pas exprès, mais ils aimeraient que ce soit pas grave ni rien s'ils sont pas là. Ils le disent pas mais j'sens bien que ça leur fait pas bouillir le thermomètre à dopamine ces barnums en pingouins, à se goinfrer d'inévitables vol-au-vent tièdes, qui faudrait une tornade maousse pour qu'ils s'envolent les vol-au-vent!

Andre et Sébastien s'aiment alors, vous allez pas le croire, ça m'a fait ça à moi quand ils me l'ont dit et tout. J'y ai pas cru qu'ils osent me dire en face qu'ils allaient convoler, juste parce qu'ils étaient «raides love.» Non mais, c'est mieux que d'être sourd vous m'direz d'entendre le petit avec toutes ses années au compteur qu'on peut plus les compter, sans désobliger ni rien, et le grand avec tous ses muscles qu'on savait pas qu'ils existent et à quoi ils peuvent bien servir, dire «raides love...» Mais moi, j'aurais bien aimé d'être un peu sourd quand même quand ils m'ont dit ça, rapport que j'suis un peu pudique, et que j'ai une certaine idée de la dignité des gens que j'aime.

J'veux être clair, le petit il est trop vieux pour dire «raide love» sans ridicule, et l'autre lui il est trop jeune et musclé pour dire un truc pareil avec ces mots-là. Moi ça me fout un cafard quand des amis deviennent branques, ça me fout le cafard parce qu'à mon âge on a pas le seum, c'est clair?!

Ils s'aiment alors... Ils se marient! Non mais : j't'en foutrai d'un fichu raisonnement à la noix... Comme si c'était un truc logique et élémentaire, comme quand on a faim on s'prépare des œufs et des coquillettes, comme s'ils pouvaient pas faire autrement... Bah non c'est vraiment vrai, j'veux dire : ils peuvent pas faire autrement.

### Ce sera un samedi d'automne de 2024, en octobre donc... Le 19 exactement et à 15 h précises!

Je vous jure j'me suis pincé jusqu'au sang, enfin façon de parler, parce qu'en vrai j'étais heureux pour eux. Un jour j'vous dirai ce que ça m'inspire en vrai les expressions de vieux qui se pincent jusqu'au sang, qui se mettent la rate au court-bouillon, qu'ont la classe à Dallas, toutes ces phrases dont ils sont super fiers les vieux, et qui sont pas piquées des hannetons...

Pourquoi j'ai la digresseuse qui s'emballe? Non mais c'est trop là quand même... Mystère et boule de gomme mais j'vais quand même pas noyer mes couilles dans le Destop pour ça! Je digresse mais je modernise aussi.

À l'Hôtel de Ville de Saint-Tropez qui se trouve place de la Mairie ou vice-versa, c'est là que ça va s'tenir et tout. Enfin «et c'est tout» qu'ils m'ont dit pour être précis, et en insistant sur le «et». C'était désarmant comme ils m'ont dit ça... Comme si octobre c'est un mois à se marier à Saint-Tropez. Comme si se marier à Saint-Tropez ça oblige pas à un peu de tralala et de soleil. Comme s'il le savait pas ça, le p'tit qu'a de l'expérience pour être poli.

Je veux dire, dans notre zeppelin neuronal collectif, en octobre on se marie dans un relais de chasse avec ses témoins et pour faire la claque et balancer du riz cuit les deux voisins de la cuisinière obèse qui roule les R comme le tonnerre, ça sent les champignons et la forêt humide... Ça sent la Dordogne, que j'connais pas, mais qui sonne pas printemps-été vous avouerez. Même que les deux voisins ils s'appelleraient Joseph et Xavier, mais le premier on l'appellerait Joël et le second on l'appellerait... Mais il répondrait jamais. Va savoir ce qu'ils maquilleraient ces deux-là en Dordogne, soi-disant un couple de retraités de la night et de la fashion parisienne, et aussi gays que nos deux zèbres du jour — pardon les zèbres — oui gays parce que même la Dordogne elle veut savoir, si par hasard, elle serait pas le coin du monde qui nous ferait rentrer toute l'humanité dans le futurisme et tout le tremblement?

Bon, quand à la tombée de la nuit Xav s'empare de son accordéon et Jojo l'accompagne au piano, c'est pas trop évident qu'on fait un grand machin en avant pour l'humanité et tout en Dordogne. Mais c'est bien d'essayer j'dis pas; malgré les lois de la nature et celles de l'univers, en particulier la pesanteur.

Octobre j'vous jure! Pourquoi pas novembre tant qu'ils y étaient, vous auriez pas comme des hésitations pour faire la valise. Bah non ce sera octobre, ils se marient à Saint-Tropez quand tout ferme, et que tout le monde làbas veut se reposer et tout, et plus trop voir les autres. Et

que les autres, eux, veulent plus trop y aller à Saint-Tropez... Même ceux qui, début août à la terrasse de Sénéquier, disent en se pinçant le groin que c'est plus possible, qu'ils préfèrent hors-saison et patati et patata en soufflant comme s'ils avaient fait les trois-huit à Bagatelle. Toujours les mêmes menteurs que jamais on les a vu avant le 14 juillet ou après le 15 août.

Je vous jure dès fois les gens c'est des fieffés menteurs sans blague.

Menteurs ou pas j'leur accorde que pour débuter des vacances de la Toussaint, c'est quand même pas le premier bled auquel on pense Saint-Tropez, sans offenser. Sauf peut-être pour les pulmonaires et les arthritiques, et encore, si leurs foutus toubibs leur ont fait des ordonnances pour profiter des «vertus thérapeutiques d'un climat élevé au rang de panacée par l'école néohippocratique...» Enfin vous connaissez Google... C'est pas toujours faux mais ça embobine beaucoup question panacée...

Bon, donc y aura pas de tralala sauf si vous en voulez du tralala et «que vous vous organisez un peu pour qu'il y en ait du tralala» qu'ils m'ont dit les deux, en m'annonçant qu'ils me bombardaient Général du Tralala parce que, le petit il a dit : «c'était ton truc quand t'étais au BDE de ton école de commerce d'organiser le tralala.» Rompez!

Pour le soleil vous êtes comme qui dirait des tributaires des aléas, c'est pas une maladie mais c'est potentiellement un sacré handicap de Damoclès quand même, et puis moi aussi, et eux pareils... On en est tous, des tributaires des aléas j'veux dire.

Andre et Sébastien s'aiment et ils s'épargnent le pire, normal ils s'aiment, et comme ils vous aiment aussi ils vous l'évitent aussi. Enfin là je les comprends, pour moi aussi c'est juste pas possible d'apprécier ça, à moins d'être vraiment désespéré et viré de tous ses réseaux sociaux et de plus avoir d'idée pour dépenser son flouze ailleurs que dans le bonheur de ceux qui sont déjà heureux...

Il n'y aura donc ni agapes, ni réception, ni cocktail, ni liste de mariage... pas plus d'hôtels recommandés, de chambres réservées que de tenue exigée, de voituriers et chauffeurs, pas le moindre plan de table souvent redouté, toujours redoutable...

Moi j'aimerai bien savoir c'est qui l'abruti tyrannique qui a inventé ça le «dress code» et le «plan de table?» Mais en vrai, on nous apprend jamais les trucs qui comptent vraiment en Histoire à l'école... Faut sacrément préférer gâcher la vie des autres plutôt que de réussir la sienne pour avoir des inventions pareilles vous avouerez, j'aimerai bien avoir son blaze et les blazes de ceux qui ont oublié de lui

trancher la tête à l'époque où il les a eu, ses idées tordues de «dress code» et de «plan de table». C'est leur anonymat que je veux canceler moi à ces criminels... C'est leurs descendants que je veux dresser façon carpaccio.

Y'aura pas non plus de menus prétentieux, ni pour le déjeuner ni pour le dîner, et pour cause y'en aura pas. Enfin, ils nous interdisent pas de manger hein, ils nous demandent juste de nous organiser, c'est ça le cadeau qu'ils veulent... Pas avoir à s'occuper ni rien. Et nous on aura pas non plus à fatalement vanter cet exploit aussi unique que toujours aussi approximativement renouvelé que tout ait été servi en même temps à tout le monde, et chaud! Comme à tous les repas de mariage, oh la bonne blague! Pas plus à se pâmer qu'il ait été raffiné et copieux le lunch ou classique sans être ennuyeux le dîner, audacieux mais sans provocation le buffet... Toujours les mêmes ronflades émerveillées pour pas que belle-maman chiale... Peine perdue parce qu'elle débite le Niagara depuis des semaines, ça évite le Zambèze vous m'direz.

Et puis y'aura pas à remercier le ciel pour cette pluie qui finalement a rendu tout ça tellement plus humain «gna-gnagna gnagnagna».

Bref vous n'aurez pas à mentir sur la «food,» sur le «beverage,» ou encore le DJ qui n'avait pas l'intention «last

night» de «save» d'autre «life» que la sienne... Et franchement souvent ils passent pas loin de la perdre la «life» les Mozart du «sound system». Pas plus à donner votre avis sur le Schtroumph tout bleu et tout nu qui a déteint sur la robe de la mariée.

Andre et Sébastien ils vous épargnent tous ces foutus mêmes bobards qui se déplacent en un foutu cortège de foutus mariages en foutus enterrements. Reconnaissez que ça vous arrive pas tous les jours une telle bienveillance.

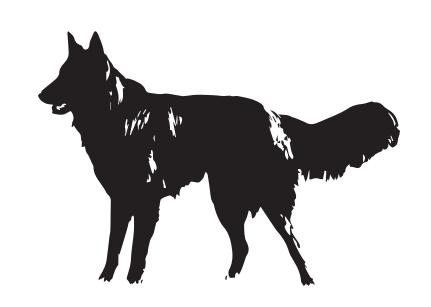
Puis y'aura pas de robe de la mariée non plus, si vous voulez tout savoir, je crois... Enfin, non mais ma grand-mère m'avait dit pour le mariage de ma cousine, celle que j'dis pas que c'est ma cousine mais là faut que j'vous la resitue. À son foutu mariage — et là j'vous jure c'est pas gratuit de jurer, et puis je jure pas en fait parce qu'en vrai on peut pas faire plus foutu comme foutu mariage — donc je vous jure elle était en noir la mariée et ma mamie elle m'a dit, c'était y'a des siècles mais j'm'en souviens comme si c'était hier qu'elle m'a dit que le blanc c'était pas... enfin pour la silhouette et tout... Bref elle était en noir la grande sœur de ma cousine.

Bon des fois, quand je digresse je m'égare, alors je sais pas, mais ce qui compte c'est qu'Andre et Sébastien, ils ne prévoient rien de tout ça, ils prévoient même qu'ils ne veulent rien de tout ce carnaval... Et si vous croisez ce jour-là une Wedding Planner très énervée, ne craignez rien elle est là en amie...

Et n'allez pas profiter de cette confidence pour vous sentir pousser la vocation de jouer les Marinette, c'est un métier... Ou vous abandonner à l'envie de vous entrainer un peu, avant de le foutre en l'air, en bon autodidacte, votre propre foutu plus beau jour à vous. Chacun le sien!

(Ah oui la sœur de ma cousine, celle qui m'appelait Rocco et tout, bah son mari il est trépassé le soir même de la noce avec le Schtroumph nu, électrocutés par un cable du DJ, sous la pluie. Finalement le noir, c'est vrai que ça allège, rapport à la silhouette. Et puis j'pense pas qu'un des deux va porter une robe.)

Bon, Andre et Sébastien, ils disent comme ça qu'on trouvera bien un ou deux troquets encore ouverts à cette époque, pour qu'ils puissent fêter ceux d'entre vous qui auront poussé l'amitié sacrificielle jusqu'à se joindre à eux et à leurs témoins Doriano, Eliel, Vérane et Iryna. Sans oublier Ithaque et Ulisses comme chien et chat. Ulisses, oui ça s'écrit comme ça au Brésil, et c'est aussi pour ça qu'il n'y a pas d'accent à Andre, petits malins!





Il y aura aussi celles et ceux qui ne manqueraient ça pour rien au monde, celles et ceux qui n'auront rien de mieux à faire, ou encore ceux qui passeraient par-là, et celles qui craindraient de rater quelque chose... Voire ceux déjà horrifiés à l'idée de manquer un truc... Ou encore les «célébrationistes», ces pervers du petit four — ils seront déçus — et «les mauvaises» qui ont toujours à redire et qui en revanche le seront pas — déçues j'veux dire.

Et puis il y aura quelques rares trop bien élevés pour se faire porter pâles, et d'autres qui malgré cette ode à la liberté que je vous tartine se sentiront obligés d'en être. Et puis y aura moi parce que j'ai pas piscine ce jour-là.

Les futurs mariés le seront enfin — mariés j'veux dire — et sans aucun doute possible, heureux et émus de voir vos têtes, toutes vos têtes, de sentir vos présences, toutes vos présences, et d'entendre vos voix à condition que vous fassiez vraiment court et pas trop fort. Pour qu'ils restent émus et heureux j'veux dire, parce que mariés ils vont le rester même si vous hurliez des heures.

Comme ils le seront tout autant — heureux et émus j'veux dire — des courriers et messages reçus, même des textos abrégés envoyés en retard pour les féliciter... Ils disent comme ça qu'ils trouveront bien un troisième bistrot (à moins que le premier n'ait eu raison de la troupe et de

l'attelage et le second éteint les derniers feux) pour passer en revue en riant, avec les présents encore vaillants, les excuses les plus improbables : ces neuvièmes obsèques d'un grand oncle à la mortalité si peu fatale, extraordinairement chronique et vraiment bien pratique... Le concours est ouvert, soyez brillants en votre absence plutôt que de briller par elle. Dans le doute préférez le ridicule à la banalité, il vous sera beaucoup pardonné.

Andre et Sébastien s'aiment alors ils vont se dire oui comme ils se demandent «tu vas bien?», comme ils se souhaitent de beaux rêves, se préviennent du temps qu'il fait... Comme ils peuvent être énervant quoi, j'vous jure. Vous voyez ce que j'veux dire quand ils sont vraiment énervants les deux? Bah si vous voyez pas venez voir.

Donc rien de plus que se dire oui devant Madame la Maire, et c'est déjà pas mal j'dis pas... Rien de plus « sauf peut-être une trompette et un tambour » qu'ils m'ont dit « et c'est tout! » Mais non, finalement non, ils ont dit qu'ils blaguaient qu'en vrai ils ne vont rien organiser, rien mettre en scène, rien de rien, juste la Mairie et pas même le tambour et la trompette.

Andre et Sébastien, en fait... J'crois qu'ils le font surtout pour eux deux leur mariage pour tous. Non mais, sans rire, j'crois que c'est ça. Et puis si Xavier, vous savez le voisin de la cuisinière obèse de Dordogne, se pointe avec son accordéon, ils vont pas non plus lui crever le soufflet au champion de Normandie de piano à bretelles, vont l'accueillir et tout et tout.

Pour le reste ils vont juste me confier — j'vous jure les habitudes des fois... Ça m'tue — le soin d'organiser un groupe WhatsApp\* destiné aux maniaques des programmes complets et « autres tordus pleins d'idées super... » Calmez-vous, c'est pas moi qui l'dit, avisez les guillemets et tout.

Enfin, parait que vous êtes sympathiques, alors moi ce que j'en dis c'est que tous ensemble ou en petits groupes, rapport aux affinités, on pourrait s'organiser un week-end sympa à Saint-Tropez à la mi-octobre. Les deux, c'est pas qu'ils s'en foutent, bah non pas du tout même, sont pas non plus fébriles ni rien... Mais j'crois bien qu'ils l'ont le «bati-bati!»

Et croyez-le ou non, j'sais pas si c'est le caractère sacré, et tout le machin solennel du mariage, qui les chavirent de l'œuf en gelée, mais ils veulent pas vous mentir!

Alors là faut dire un truc pour me comprendre, le truc c'est que souvent ils en ont rien à faire de raconter des craques, surtout le petit, c'est même un champion, juré ça fait peur tellement il est champion à ça dire des craques, et

Enfin toujours est-il qu'à ce jour ils ne vous promettent qu'une chose, et à moi aussi, et c'est vrai de vrai : ils seront bien à la Mairie... Vous savez.... Place de l'Hôtel de Ville... Ou vice-versa... à Saint-Tropez... Le same-di 19 octobre 2024 à 15 h... C'est pas trop trop grand la Mairie de Saint-Tropez alors il suffit de passer histoire de leur faire une bise, pour le reste ils veulent pas nous promettre et nous baratiner et tout, ils veulent qu'on fasse comme on sent, qu'on soit pas obligé ni rien... Mais si jamais? « On se serrera!» Qu'ils m'ont dit comme ça.

#### Moi en vrai, j'les comprend!

Même si en vrai, j'en reviens pas que le petit il ait perdu le goût du baratin... Ce que ça vous fait comme dégât l'amour tout de même, chez un gars qu'avait les pieds sur terre, l'estomac solide et l'œuf en gelée juste assez perché pour nous faire rêver, faudrait pas que ça nous le gâche façon brouillé.

puis l'autre, le grand, j'sais pas j'le connais pas aussi bien, mais je sais une chose pour sûre, s'il m'en racontait un là, même pas un gros, un petit craque de rien j'veux dire, un craque que même une bonne sœur elle aurait pas honte de l'dire sans le confesser après, et bien je sais pas si je ferai pas semblant de le croire, rapport à ses muscles et tout. Comparés aux miens j'veux dire.

<sup>\*</sup> cf. QR Code en 2e de couv.

L'autre, je le connais pas encore assez, mais j'commence à le connaître un peu, et y a pas de raison que ça l'ait pas chamboulé un peu aussi tout ce carnaval du cœur malgré ses muscles et tout.

Parce que faut bien le dire c'est une perle Andre, un brésilien qui danse pas, j'veux dire pas la moindre esquisse d'un pas de samba, enfin pour la danse j'vais préciser un peu, parce que le petit je sais pas s'il les cherche les gars singuliers mais celui-là il l'est!

Parce que quand même vous avouerez : tomber amoureux d'un brésilien c'est une chose, mais celui-là est plus polonais que brésilien en fait, rapport que ses grands-parents ils sont arrivés de Pologne il y a un siècle au Brésil...

Et ils ont choisi le Sud, c'est un peu comme notre Nord au Brésil le Sud. Et puis dans les terres et tout... Dans un bled où y en avait déjà des tas d'autres de polonais... Et puis vous savez comment il s'appelle le bled, je vous l'donne en mille : Seberi! Son bled au Brésil hein, pas en Pologne, il s'appelle Seberi! Ça vous sonne pas un peu comme un truc bloc de l'est et tout?

Donc, il danse pas la Samba ni le Carnaval et tout mais il sait danser la Mazurka et la Polonaise. Juré c'est vrai! Vous voyez l'tableau du grand musclé qui danse une

mazurka? D'accord c'est pas déconnant... D'accord c'est pas funky... Mais c'est pas triste!

Et notre polonais du Brésil, vous savez quoi? Il boit pas une goutte de vodka ni de cachaça! Une perle j'vous dis, enfin plutôt une pierre précieuse, vu que j'm'autorise de blaguer et tout mais Seberi... Ça a rien à voir avec la Sibérie!

Non m'sieurs dames, rien du tout! C'est du tupi si vous voulez tout savoir, la langue des indiens du coin qu'étaient là avant les polonais, et même avant les portugais... Même que ça veut dire la rivière aux pierres précieuses Seberi en tupi. Et y'a pas d'huitres perlières dans les rivières, donc c'est plus une pierre précieuse qu'une perle le grand. Puis robuste le caillou.

Donc ouais c'est pas funky mais c'est rare et précieux vous avouerez. Comme il est pas non plus grand fan de football le grand gars, on peut avancer que c'est pas trop le gars qu'est trop dans le cliché ni rien, il s'en fout qu'on lui crie «carnaaaaaval, brazïouuu, fuchtebol, saaaamba !!!!» et tous nos autres cris débiles qui s'veulent sympathiques et tout... Il s'en fout, c'est pas trop son histoire ni rien, c'est tout! Il sourit gêné... J'veux dire gêné pour nous. Faut dire c'est désolant, comme si les brésiliens ils nous hurlaient «bagueeeeette, croissaaaaaaant, tour Eiffeeeeeel, cassouuuulet,

fromaaaaaages » quand on serait sur leurs plages à leur voler leur soleil.

Et puis, qu'il danse pas, qu'il boive pas... C'est pas déconnant ni funky d'accord, mais croyez-le ou pas, le golgoth il lui a redonné le sourire au petit, et c'est pas rien comme exploit, vu qu'on est beaucoup à avoir essayé sans bien réussir vraiment, sans vouloir accabler personne ni rien. Y'en a quand même ils l'ont bien soulagé quand il est parti dans ses étoiles Simon, comme les trois frères Lucas, Angelo et Robin. Attention, j'dis soulagé, mais allez pas vous imaginer des trucs, vous êtes pas possibles des fois j'vous jure. Y'avait pas qu'eux mais j'vais pas citer tout le monde. Et les trois frères, l'ont traité en frangin le petit, même que c'est eux qui lui ont donné Ithaque, son chien. Quand même j'peux citer le cador des Yvelines, le p'tit il l'appelle «ma mouffle», alors qu'il s'appelle Christopher, c'est dire qu'le gars il est pas rancunier. En même temps, il leur en a pas voulu non plus à ses parents pour le r à la fin de son blaze. Et puis j'peux me citer moi aussi vu que personne n'y pense jamais à m'citer ni rien.

Et l'autre, le grand j'veux dire, le petit il lui a un peu desserré les mâchoires au Terminator du Marais. Et ç'est pas rien non plus, parce qu'il a les mâchoires comme une presse de casse auto qui crisse devant une Twingo en fin de vie le RanXerox de la Pride. Sans doute qu'il est content mais on y mettrait pas sa main des fois qu'il ait une crampe ou un vieux réflexe...

Plus qu'un mariage, c'est un peu leur renaissance aux deux, enfin façon de parler y'aura pas d'accouchement ni rien... allez pas imaginer l'tableau et paniquer devant les 200 kilos de barbaque et toute la marmelade autour, ça vous gâcherait le moment. Une renaissance j'vois pas mieux comme mot, faut dire z'ont chacun eu leur dose de chagrin, j'vais pas dérouler ça ici, mais leurs vies elles se ressemblent en rien et pourtant y a des chagrins comme on en souhaiterait pas à son pire ennemi, enfin à part moi à ce cousin le Super Rocco de mes c.... que j'suis sûr que c'est lui mon voleur de vélo!

Bon le petit, il est petit et sans être vieux... il a déjà bien roulé! Et puis il est grassouillet pour parler mignon. Mais ça c'est pas ses malheurs à lui en vrai c'est plutôt ceux du grand si je peux moquer un peu. Et le grand on sent qu'à Seberi, ils ont pas dû en trouver des masses des pierres précieuses ni rien. Z'étaient pas venus pour ça ses aïeux, côté père et côté mère aussi, les uns avant la première les autres avant la seconde. Guerre mondiale j'veux dire. Z'ont fait tout ce chemin, quitté des champs de misère pour des champs de pas beaucoup mieux, mais sont allés un peu trop loin, en tout cas plus loin que la carte postale.

J'sais pas si c'est beau Seberi, y'a pas de raison que ça le soit pas, en même temps on en a pas entendu parler comme le plus beau village à voir et tout, là-bas... Et puis c'est peut-être sans charme, comme c'est souvent les petites villes du coin, mais suffit de tourner le dos et regarder vers les champs et la nature, et voilà : c'est beau Seberi.

Bon, c'est beau côté champs, j'dis pas mais c'est pas non plus les plages de Bahia... Ni le carnaval de Rio. J'veux dire Porto Alegre, qu'est la grande ville du coin, c'est trompeur son nom, faudrait en boire des bidons de porto pour se sentir allègre et tout. Mais bon, pour l'élevage et l'abattage faut des champs. Les vaches, la plage c'est pas trop leur truc... Ça l'a rendu végétarien le grand l'abattage, rapport que la vache c'est son animal préféré...

Bref il pouvait pas trop rester à Seberi et travailler dans la tradition familiale ni rien, à cause de son amour des vaches. L'amour des fois ça vous change une famille, c'est vache! C'est comme ça qu'on se retrouve à convoler à Saint-Tropez avec un vieux de Saint-Tropez mon grand, toutes nos excuses et not' reconnaissance avec.

Entre Seberi et Saint-Tropez il racontera ce qu'il veut, s'il le veut et à qui le mérite. J'vais pas vous faire toute sa bio, même s'il est jeune il a bourlingué le grand.



Le petit, à côté, son enfance c'est L'Île aux Enfants. Même sans comparer: son enfance même dans un conte de fées, ça nous ferait dégobiller tous ces privilèges de petit prince. La suite vous la connaissez et elle nous aurait fait chialer et tout s'il avait pas été tellement drôle quand ça l'était tellement pas. Il est comme ça Sébastien.

C'est des contraires les deux, mais avec des trucs parfois c'est fou comme ça fusionne bien et tout. Le grand il est taciturne, d'une intelligence réfléchie, profondément gentil, réservé, sain... le petit il est protecteur, d'une rapidité et d'une agilité du crâne uniques, surtout avec les mots, et les chiffres aussi, il est quoi aussi? Provocateur, blessant... Oui, oui. Et question hygiène de vie, vous avez qu'à le regarder c'est pas Jane Fonda ça se voit! Mais ils ont des trucs en commun.

Comme truc en commun, j'vais pas inventer les détails que je connais pas mais c'est «obvious» qu'ils aiment bien le radada, comme tout le monde, et qu'ils le préfèrent entre garçons comme beaucoup, et encore plus entre eux deux comme y'a qu'eux! Non, comme truc en commun y'a par exemple qu'ils sont forts comme des buffles... Vous m'direz dans la tête c'est plus le petit, et dans les jambes plus le grand. Bah non, sont kifkif des pieds à la tête mais le petit il cache ses muscles sous son gras et le grand il cache ses neurones sous ses muscles. J'dis ça j'résume.

Mais le p'tit ça vous étonnerait la force qu'il a, le grand aussi ça l'a étonné j'crois bien. Mais c'est fou qu'il puisse avoir de la place pour des muscles comme ça avec la couche de gelée qu'il se transporte. En tout cas il soulève des trucs des fois, des fois même j'suis dessus un truc et il me soulève avec. Moi j'suis quand même content que quand il est en colère, rapport qu'on bosse ensemble, il soit que en colère avec des mots.

Son frère Jean-Claude, lui c'est carrément pas humain d'en avoir autant de la force sans que ça se voit ni rien. Bon ça se voit plus que le petit mais quand même ça surprend. Même si on a vu ses mollets de maçon calabrais, j'vous jure ça surprend. C'est un gars, le frère au p'tit, il dit pas trop bonjour mais on se dit que c'est mieux qu'il dise pas bonjour plutôt de risquer qu'il tende sa main vers l'intégrité de la notre.

Bon nos deux «convolants» (j'ai pas pu résister), y'en a qui disent que c'est une union intéressée, j'leur dirai bien d'aller bien se faire e.... Mais j'ai dépassé le quota de trucs qu'on peut pas dire dans un faire-part. Et puis il parait que c'est pas forcément une insulte dans la circonstance présente, que ça pourrait être pris pour une animation au programme de notre week-end! Et de programme, j'ai été clair: y'en a pas.

Quelle époque, on peut plus rien dire avec nos mots. Et personne veut faire l'effort de les comprendre dans le sens qu'on les dit ni rien nos mots. C'est la foire à l'indignation toute cette foutue époque.

Ouais bah j'vous l'dis comme je pense à ceux qui pensent toujours tout de travers, c'est parce que leurs mariages à eux étaient pas intéressés qu'ils étaient pas intéressants non plus. Et qu'ils ont chaviré si vite et pour si cher, leurs foutus mariages j'veux dire. Et si c'est pas encore arrivé faut faire prendre la mayonnaise fissa à votre moitié.

Bah oui Sébastien il est intéressé d'avoir retrouvé le sourire et le reste, bien sûr qu'il est pas insensible au bâti et tout, bien sûr qu'il a été ému par le gars parce qu'Andre il les cache pas ses qualités, il en fait pas étalage abusif, à part peut-être les muscles, mais il va pas le cacher que c'est un gars bien, intelligent, singulier, réfléchi et bienveillant. Et bon bien sûr que ça doit être gratifiant qu'un beau gars (ou une fille hein!) vous trouve intéressant... Et bien sûr que Sébastien il a fait son intéressant pour l'intéresser en retour le grand... Et il est pas totalement benêt comme vous le savez le petit, il a pas tout misé sur son physique hein, il a pas caché non plus ses qualités et tout, qu'il était rapide, tolérant, pas trop radin, comme il était attentif et protecteur, et courageux et plus costaud qu'le gras autour de lui. Et il l'a montré aussi comment il pouvait rire quand

il avait le goût à rire, qu'il fuse et qu'il ose tout. Et qu'il avait besoin de le retrouver le goût à rire, le goût de vivre.

C'est le gars, Sébastien, en temps normal, qui pourrait convaincre un clan de taupes neurasthéniques d'imiter les boites à meuh... Juste pour voir les ganaches des bovins, ça le tordrait des heures. Et sûr que les bovins et les taupes, de le voir rire, bah ils rigoleraient à en labourer leur prairie! Bien sûr c'est une métaphore hein, mais c'est ce qui se rapproche au poil de comment il peut rire, et comment son œuf-en-gelée il est créatif et pas que pour la rigolade avec les vaches.

Ah ça non, il est créatif tout le temps, j'vous jure c'est fatigant, mais ça doit l'intéresser le grand, vu qu'il est grand, quelqu'un qui peut presque changer la taille du monde autour avec ses mots qui sortent de sa tête.

Et le petit il en a besoin d'un grand pragmatique, discipliné et rigoureux, parce que ça doit être fatigant toute cette créativité à son âge, c'est comme voler et pas avoir d'ailes mais réussir à voler quand même... C'est épuisant à vous foutre le bourdon. C'est bien quelqu'un qui peut te porter un peu mais bien haut. Puis te faire poser au sol un peu et doucement. Oui ça va lui faire du bien. Surtout que j'viens d'employer les deux mots qu'il faut jamais dire devant lui: « créatif » et « créativité ». C'est comme « Belzebuth »

et « satanique » pour une communiante. Donc oui ça va lui faite du bien ce mariage. Pour sûr que c'est un mariage intéressé, je veux! Et comment!

Sûr les deux, qu'ils se sont montrés comment ils pouvaient se changer leurs vies l'un l'autre, et sûr qu'ils sont intéressés sinon je serais pas en train de le dérouler ce foutu fairepart et vous le liriez pas. Vous faites comment vous quand vous êtes amoureux, vous montrez vos côtés les plus sans intérêts? Non vous faites comme eux, mais y'en a d'autres qui sont du genre à tromper sur la marchandise, à dire que eux c'est pas pareil, que c'est que de l'amour et rien d'autre. Pour ceux qui seraient pas d'accord, et bien, j'leur donne en mille, y savent peut-être pas encore mais leur histoire prendrait l'eau que ça m'étonnerait pas. Si leur moitié est pas intéressée... C'est qu'elle est déjà moins que leur quart. Et dans quinze minutes il sera minuit passé.

Enfin pour en revenir à leur grand jour à Andre et Sébastien ça les regarde comment ils veulent la passer leur journée, c'est la leur après tout, nous on peut s'organiser sans eux pour être là avec eux... J'crois que c'est bien ça qui les toucherait le plus au fond, qu'on s'organise sans eux pour être là avec eux ou, et c'est pas grave, penser à eux si on peut pas être là, mais ça serait drôlement bien qu'on y soit quand même je crois.

Eux ils s'en foutent pas des soucis de planning et j'vous jure si ça vous avait fait plaisir ils vous auraient même laissé le choix dans la date... En même temps ça se saurait si c'était leur domaine de compétence! J'veux dire le choix dans l... Enfin pour ce qu'on l'écoute mon foutu point de vue...

J'me demande quand même si le contraire d'une contrepèterie c'est une «pèterie»? Et si oui c'est quoi la définition et tout? Faut que j'demande à maman. Pour ceux qui savent pas ma daronne elle s'appelle comme la grande prêtresse des Caves du Roy d'avant, Jacqueline V., ça s'écrit pas pareil mais ça se prononce tout pareil... Mais elle, pardon, maman j'veux dire, elle fait plutôt dans la recherche. C'est une phonéticienne et tout, chercheuse et professeure, elle a écrit un bouquin et quand j'lui ai dit qu'Andre il était un peu surdoué et passionné pour les langues, 7 sures et 2 de plus en cours je crois, qu'il a apprises seul avec des livres et tout... Tout de suite elle a voulu lui parler, elle lui a dit que c'était possible qu'il fasse des études et tout même à son âge... Lui il y croyait plus à son rêve ni rien. Elle lui a changé sa vie et tout, je vous jure, des fois, ma mère elle me tue! Et même s'ils avaient décidé de se marier avant j'crois que c'est pas pour rien dans leur histoire à eux deux qu'il puisse faire des études le grand, parce que je vous ai pas dit mais en plus c'est un cerveau maousse le gars et je dis pas ça parce qu'il est grand avec des muscles.

Et le petit quand il m'a demandé d'écrire ce faire-part... L'avait pas fini la conversation qu'il m'envoyait un pense-bête pour le rédiger. Puis quoi, peut-être la seconde d'après maximum, il me le lisait à la virgule près... Je n'avais qu'à signer! Je lui ai fait remarquer que j'aurais été bien incapable d'écrire un truc pareil... Rapport que moi en vrai j'suis pas l'gars qui s'épanche ni rien.

Et, vous le connaissez, il a trouvé ça drôle de le rajouter, en plus de me faire écrire comme un ado fébrile de la syntaxe un truc que ma daronne va forcément lire, rapport qu'avec le grand ils vont lui envoyer et tout... C'est sûr qu'ils vont lui envoyer, j'vous jure.

Voici donc ma contribution en somme, et j'suis pas peu fier qu'il ait dû la rédiger, à sa manière d'écrire à ma manière d'écrire à la manière qu'Annie Saumont avait eu de traduire en français la manière dont J.D. Salinger avait d'écrire en américain à la manière d'Holden Caulfield et que comme ça il ait dû la taper ma foutue remarque. Moi ce que je me suis tapé, si vous avez ce faire-part entre les pognes ou sous les mirettes, c'est la mise en page... Tout en savourant avec une avidité masochiste, que je sais pas d'où elle me vient — faudra que j'demande à ma mère un jour, enfin un jour où j'ai le temps parce que maman elle a pas besoin d'être émue pour digresser vu que c'est son métier. La parole j'veux dire pas la digression— en savourant donc que le petit corrige, énervé, ses propres fautes sans manquer de me les attribuer... Pas suffisamment satisfait de me faire passer à mon âge pour un ado

tardif qui découvre *L'Attrape-Cœur*, que j'ai lu y'a des siècles et en américain.

En vrai de vrai le 19 octobre ils seront comme des dingues si on est là. Bon ils seront comme des dingues même si on peut pas venir. Mais peut-être pas aussi comme des dingues que si on y est. C'est dommage qu'on puisse pas à la fois y être et à la fois pas y être... Pour savoir juste c'est quoi qui les rendrait le plus comme des dingues. Qu'on soit là ou pas là? Enfin moi je veux surtout savoir pour moi c'est quoi qui les rendrait le plus comme des dingues. Quand je me mets à penser métaphysique, j'vous jure, ça me rend comme un dingue moi.

Julien Maeda Général Tralala editions@sebastienmoreu.com

N.B.: Pour la traduction en portugais (page 49) elle est d'Andre, et je vous laisse prendre la responsabilité — au-delà des inévitables «lost in translation» — de distinguer de ses éventuels ajouts et rares omissions ce qui pourrait apparaître comme l'expression d'un style aussi excessivement concis que celui de son futur mari est peut-être un rien exagérément prolixe.

Pour celle en anglais le retour vers la langue du *The Catcher in the Rye* par une I.A. surdouée promettait d'être aussi décevante qu'hilarante, mais on a préféré l'ami Jacob Bromberg dont c'est le métier d'être plus captivant que l'original, disponible en ligne à partir du 17 septembre, voire intérieur de couverture.



#### Andre Vaszkievicz e Sébastien Moreu se amam...

...Eles se casarão no dia 19 de outubro de 2024 às 15h na Câmara Municipal de Saint-Tropez.

Eu assino, mas é o Sébastien que é o «mais pequeno», menos jovem dos dois, e quem também escreveu a versão original em francês... E evidentemente, a tradução para português é do André! Não vou repetir, pois abordei bem no original, mas meu nome é Julien, trabalho com Sébastien há muito tempo para ainda ter um pouco de lucidez e minha mãe é uma grande pesquisadora em fonética. Línguas e fonética são as paixões do André e ele fala sobre elas de boca cheia. Quando falei isso para minha mãe, ela virou a vida dele de cabeça para baixo, dizendo que ele tinha que seguir o sonho de estudar e tudo mais, que até então ele não tinha feito. Ele é mais novo, mesmo tendo já

33 anos, e ele não é francês..., mas resumindo, ela estava certa, mãe é assim mesmo, ele será estudante de Bacharelado em Letras na Sorbonne Nouvelle. E é lá que ela tem seu laboratório de pesquisa além do Paris 3 Sorbonne Nouvelle. Então, quando vejo as mais de 50 páginas que Sébastien me atribuiu em francês, e as poucas linhas escritas em português do Brasil, esse anúncio, que basicamente diz que eles se amam e que vão se casar no:

## sábado, 19 de outubro de 2024, às 15h em ponto na Câmara Municipal de Saint-Tropez,

que convida você a participar e tudo, mas avisa que não haverá celebração organizada pelos futuros casados... mas que podemos organizar entre nós as festividades consultando-me e tudo graças ao meu e-mail e ao código QR na contra-capa. Os casados ficarão emocionados que nós estaremos lá, mas eles ficarão muito contentes de falsas desculpas. Mas elas devem ser tão criativas quanto falsas. Então, basicamente quando vejo a diferença do tamanho do texto entre o francês e o português brasileiro para dizer estritamente a mesma coisa, gostaria de perguntar à minha mãe pesquisadora e ao seu novo aluno, futuro marido do pequeno, se é devido ao idioma , sua estrutura ou seu uso que suas versões não tenham o mesmo peso quando colocamos as palavras na balança. A língua portuguesa é extremamente concisa? Ou foi o autor francês que escre-

52

veu o original que teria um tipo de atenção aos detalhes que o tornaria um pouco prolixo? O tradutor para o português brasileiro que seria um pouco modesto no que lhe diz respeito, ou apenas mais pragmático que narrativo? Ou a língua de Molière que exigiria avalanches de sílabas e fonemas? Falaremos sobre isso no sábado, 19 de outubro de 2024, às 15h, na Câmara Municipal de Saint-Tropez.

53

Julien Maeda editions@sebastienmoreu.com

Texte et traduction en portugais : Sébastien Moreu, Andre Vaszkievicz et Julien Maeda

Traduction anglaise disponible en ligne:

Jacob Bromberg

Conception graphique:

Julien Maeda

Iconographie:

Laurence Poggi Navarra Sources diverses, droits reservés

ISBN:

Parution: 19 octobre 2024

Impression: Pixartprinting

Mariage célébré par Madame Sylvie Siri, Maire de Saint-Tropez

En présence d'Eliel Dos Anjos Souza, Vérane Guérin, Doriano Navarra, et Iryna Zakharchenko, témoins des époux

Prière d'adresser toutes correspondances avec les mariés au 69, rue du Faubourg Saint-Martin, 75010 Paris ou par courriel sur editions@sebastienmoreu.com

